

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG



THÔNG TIN HÀNG TUẦN SỐ 13 NĂM 2019-Mar 31, 2019 - CN IV MÙA CHAY - NĂM C

VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 6:30 chiều.
Riêng Sáng Thứ Bảy: 8:00
Lễ buộc: 9:00 sáng; 6:30 chiều
và 6:30 (chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHỊ DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



TÂM THƯ MỤC VỤ



CHÚNG TA ĂN MỪNG

Kính thưa Quý ÔB và ACE,

Dụ ngôn chúng ta nghe trong bài Tin mừng là phần rất đẹp và tuyệt vời mà chúng ta có được trong những trang sách mạc khải của Kinh Thánh. Chúa Giêsu mạc khải cho chúng ta biết Thiên Chúa là người Cha đầy lòng thương xót và luôn sẵn lòng tha thứ phục hồi cho mọi người tìm về với Chúa

trong sự tín thác và khiêm nhường.

Trong bài dụ ngôn, người con thứ đã xem thường người cha. Anh đã đòi phần gia nghiệp của mình khi người cha còn đang sống. Anh đã phung phí tiền của, rồi dần dần rơi vào tình trạng bi đát, khốn cùng, mất dần nhân phẩm của chính mình.

Anh đã hồi tâm và nhận ra những sự quý giá có được trong nhà cha mình. Anh quyết tâm trở về với cha và xưng thú tội lỗi sai trái phản nghịch của mình. Nhưng chúng ta biết người cha đã không trách người con mà đã vui mừng khi thấy anh trở về từ đàng xa. Ông đã biểu lộ tình thương và niềm vui khi hôn anh, phục hồi chức vị người con trong gia đình cho anh. Còn đặc biệt hơn nữa, ông ra lệnh giết bò, giết chiên để ăn mừng bày tỏ người con đã về lại với mái ấm gia đình.

Đây là hình ảnh niềm vui lớn lao của Thiên Chúa dành cho mọi tội nhân trở về với Ngài. Ngài không bao giờ bỏ rơi người tội lỗi. Thiên Chúa tha thiết mong chờ từng người tội lỗi trở về để Ngài tỏ lòng quảng đại thương xót tha thứ, phục hồi và canh tân. Cho dầu tội lỗi xúc phạm tới đâu nhưng một khi người tội lỗi bày tỏ lòng sám hối muốn trở về là dịp cho Thiên Chúa thi tỏ lòng thương xót bao la của Ngài.

Ngài muốn mọi tâm lòng cùng chung trái tim và niềm vui khi có người tội lỗi trở về. Người nào có Thiên Chúa ở cùng và có tâm lòng trái tim của Thiên Chúa thì cũng phải vui mừng khi thấy người tội lỗi trở về.

Xin Đức Trinh Nữ Maria cầu bầu để chúng ta và biết bao người tội lỗi luôn mau chóng sám hối trở về với Chúa để đón nhận lòng thương xót bao la của Chúa

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
Chính xứ

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

31-3: Chúa Nhật IV Mùa Chay
1-4: Thứ Hai Tuần IV Mùa Chay
2-4: Thứ Ba Tuần IV Mùa Chay
3-4: Thứ Tư Tuần IV Mùa Chay
4-4: Thứ Năm Tuần IV Mùa Chay
5-4: Thứ Sáu Tuần IV Mùa Chay
6-4: Thứ Bảy Tuần IV Mùa Chay
7-4: Chúa Nhật V Mùa Chay

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa nhật, ngày 24/3/2019: Giáo xứ nhận được \$7,017 (bao gồm \$5,445 trong phong bì, \$1,385 không phong bì và \$187 của Thiếu Nhi).

Xin Chúa ban muôn phúc lành cho mọi người đã dâng cúng, đóng góp trong đức tin, lòng yêu mến và quảng đại.

ĐÔI GIỜ LỄ CHIỀU MỘT SỐ NGÀY

Vì cha xứ cần giúp giải tội cho các xứ đạo nên các thánh lễ chiều sẽ được cử hành sớm hơn vào lúc 6:00 pm của ngày: Thứ Năm (ngày 21/3), thứ Năm (ngày 11/4), thứ Tư (ngày 17/4).

MỘT SỐ VIỆC THỰC HÀNH ĐẠO ĐỨC MÙA CHAY

1. Hàng tuần tại nhà thờ vào thứ Sáu trước khi giờ lễ chiều có đi dâng thánh giá.
2. Nên thực hành việc ăn chay, hãm mình, hy sinh, cầu nguyện.
3. Có việc hy sinh cụ thể theo thói quen tốt của giáo xứ là dành tiết kiệm \$1.00/ngày để giúp cho người nghèo tại Việt Nam.

NGÀY GIẢI TỘI MÙA CHAY

Giáo xứ có ngày giải tội trong mùa chay vào thứ Sáu, ngày 5/4/2019 vào lúc 7:00 pm-9:00 pm.

TĨNH TÂM MÙA CHAY CỦA GIỚI TRẺ

Tại giáo xứ có cuộc tĩnh tâm mùa chay dành cho giới trẻ, từ 13 tuổi trở lên, vào thứ Bảy, ngày 6/4/2019 từ 9:00 pm – 2:30 pm. Linh mục hướng dẫn: Cha Steven Son Trần, C.Ss.R.

TĨNH TÂM MÙA CHAY

Tĩnh tâm mùa chay của giáo xứ: thứ Hai – thứ Tư, ngày 8-10/4/2019: 7:30 pm – 9:00 pm. Vẫn có thánh lễ hàng ngày vào lúc 6:30 pm trước các giờ giảng thuyết hàng ngày. Linh mục giảng thuyết: Cha Anthony Phạm Sĩ Hanh, O. Cist.

KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Vào lúc 3 giờ chiều Chúa nhật 31/3/2019, giáo xứ có buổi cầu nguyện cho cá nhân, gia đình, giáo xứ, thế giới và Hội thánh hoàn vũ được cảm nghiệm tình yêu thứ tha của Thiên Chúa. Xin mời mọi người tham dự.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 4/2019

Ý chung: Cầu cho các bác sỹ, các thầy thuốc và những người cộng tác của họ tại các nơi đang diễn ra chiến tranh.

Cầu cho các bác sỹ, các thầy thuốc và những người hoạt động nhân đạo tại các nơi đang diễn ra chiến tranh, là những người chấp nhận nguy hiểm đến tính mạng để cứu giúp những người khác.

CHA XỨ VÀ THẦY PHÓ TẾ DỰ WORKSHOP CỦA NHÀ DÒNG

Cha xứ và thầy Phó tế sẽ dự chương trình workshop của nhà dòng ở Houston từ thứ Hai – thứ Năm, ngày 1-4/4/2019. Sẽ có các linh mục khác đến dâng lễ chiều cho giáo dân vào các chiều thứ Hai, thứ Ba và thứ Tư.

CHÀU THÁNH THỂ THỨ NĂM ĐẦU THÁNG

Giáo xứ sẽ có 1 giờ cầu Thánh Thể vào lúc 5:30 pm thứ Năm, ngày 4/4/2019, trước khi cử hành thánh lễ lúc 6:30 pm.

SINH HOẠT THÁNG 4 CỦA ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Đoàn LMTT kính mời quý vị Cố vấn, quý đoàn viên tham dự:

- Thánh lễ và cầu Thánh Thể thứ Sáu đầu tháng ngày 5/4/2019.

- Buổi họp của Đoàn LMTT tại Hội trường giáo xứ lúc 9 giờ sáng thứ Bảy ngày 6/4/2019.

CHÚC MỪNG GIÁO DÂN NHẬN GIẢI THƯỞNG BISHOP'S AWARD

Xin chúc mừng ông Nguyễn Thế Sức John và bà Trần Lực (bà Điền) đã được nhận phần thưởng Bishop's Award vào thứ Bảy, ngày 31/3/2019 tại nhà thờ Chính tòa của Giáo phận Dallas.

HÀNH HƯƠNG ĐẤT THÁNH

Galilê – Giêricô – Giêrusalem – Emmaus – Masada – Biền Chết (Dâng lễ trong Mộ Chúa và lập lại lời Hôn Ước tại Cana). Thời gian: Ngày 22 – 31 tháng 10 năm 2019. Chi phí: \$3,295 USD/người. Linh hướng: LM. Phanxicô Assisi Đặng Phước Hòa, CSsR.

Liên lạc để biết thêm chi tiết: Cô Lộc Đỗ (832) 561 – 0464 hoặc LM. Đặng Phước Hòa, CSsR. (714) 606 – 9142.

CHÚC MỪNG HỌC SINH TỐT NGHIỆP NĂM 2019

Giáo xứ sẽ chúc mừng cho các em tốt nghiệp high school và college năm 2019 này. Xin quý phụ huynh của các em hay các em liên lạc với anh Nguyễn Thành Thomas (214) 315-0500 hay chị Bạch Phương (469) 363-3650 để giáo xứ sớm có danh sách đầy đủ để chúc mừng cho các em trong Thánh lễ 11:00 am của Chúa nhật, ngày 5/5/2019.

GHI DANH HỌC NĂM HỌC MỚI 2019- 2020

- Về việc ghi danh cho năm học 2019-2020, trường GLVN Tôma Thiện sẽ chỉ có bốn Chúa Nhật để đăng ký và được chia làm hai đợt:
 - * Đợt I: Mar 31, 2019 và April 07, 2019 (10:00 am - 3:00 pm)
 - * Đợt II: Jun 02, 2019 và Jun 09, 2019 (10:00 am - 1:00 pm)
- Lệ phí \$140/em. Sau hai đợt đăng ký này, lệ phí sẽ tăng lên \$20. Nếu tham gia Đoàn TNTT, đóng \$30/em.
- Để thuận tiện cho việc ghi danh, xin quý phụ huynh lấy tờ đơn về nhà để điền trước (ở cuối nhà thờ hoặc bên trường GLVN Tôma Thiện) và mang theo cùng với **Giấy rửa tội/ Sổ Gia Đình Công Giáo** khi đăng ký cho con em.
- Lưu ý:**
 - Đơn Ghi Danh **chỉ dành riêng cho những học sinh mới**. Còn những em đang theo học tại Trường GLVN Tôma Thiện, nhà trường sẽ đưa một đơn riêng; trong đó, phụ huynh chỉ cần cập nhật thông tin và đóng học phí khi đi đăng ký vào những Chúa Nhật đã nêu ở trên.
 - Riêng những em đăng ký cho lớp Kindergarden/ Mẫu Giáo phải đủ 5 tuổi (tính theo ngày Sept. 8th, 2019)

DANH SÁCH GIA ĐÌNH DÂNG HOA TẠ ƠN

Xin Cộng Đoàn thiết tha hiệp ý dâng lên Thiên Chúa và Mẹ Maria lòng tạ ơn cùng những ý nguyện của từng Gia Đình Dâng Hoa Tạ Ơn:

- ◇ John & Connie Do Nguyen - Dâng hoa kính Đức Mẹ, Cầu cho LH Phêrô & Tạ ơn
- ◇ Dustin Doan & Huyền - Dâng hoa Tạ Ơn
- ◇ Gia đình Thư & Kiệt - Dâng Hoa Tạ Ơn
- ◇ Lê Văn Hóa - Dâng hoa kính Đức Mẹ
- ◇ Võ Thành Tiến - Dâng hoa Tạ Ơn
- ◇ Loan Nguyễn - Tạ ơn & Dâng hoa Đức Mẹ

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 30/3

Lễ 5:30 PM: Gia đình Lộc Văn Nguyễn

** Chúa Nhật 31/3

Lễ 9 AM: Gia đình Hàm Văn Ngộ

Lễ 11 AM: Gia đình Long Tế Trần

** Thứ Bảy 6/4

Lễ 5:30 PM: Gia đình Hoàng Nhung

** Chúa Nhật 7/4

Lễ 9 AM: Gia đình Hiệu Thủy Trần

Lễ 11 AM: Gia đình Mindy Quang Trần

GIA ĐÌNH NHẬN CHÉN THÁNH CẦU CHO ƠN GỌI

31/3: Gia đình Nguyễn Văn Bé Tư

14/4: Gia đình Nguyễn Đình Xít

BẦU CỬ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Để giúp cho việc bầu chọn Hội Đồng Mục Vụ được tốt, xin mọi giáo dân cùng cầu nguyện và tìm hiểu.

ĐIỀU KIỆN ĐỂ LÀ THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG MỤC VỤ (theo Guidelines của Giáo phận Dallas)

- Là người công giáo Roma đã được Rửa tội và Thêm sức
- Là thành viên ghi danh và tham gia thường xuyên trong giáo xứ.
- Có hiểu biết về Hội thánh và tha thiết với Hội thánh theo các nguyên tắc của Công đồng Vatican II.
- Tha thiết với cầu nguyện, lắng nghe, đối thoại và biện phân để làm căn bản cho các quyết định.
- Sẵn sàng để học hỏi huấn luyện thêm.
- Sẵn sàng dành thời giờ cho các buổi họp và thời giờ cần thiết cho giáo xứ.
- Có khả năng giữ được tình bác ái Kitô hữu và cởi mở cho mọi góc nhìn, thậm chí trong những lúc có xung khắc.
- Biết giữ kín khi cần thiết.

HƯỚNG DẪN VỀ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ HOẠCH ĐỊNH MỤC VỤ (PASTORAL PLANNING) Các Bước:

- Lắng nghe các nhu cầu của con người và thực hiện luôn các đánh giá về sinh hoạt của giáo xứ.
- Phát triển những hướng đi rộng và ưu tiên cho tương lai, trong cái nhìn về các nhu cầu đã được bày tỏ.
- Đưa ra những hướng giải quyết linh động để hoàn tất những ưu tiên.
- Bảo đảm việc thực hiện các hướng giải quyết.
- Lượng giá sự tiến triển trong việc đạt được các ưu tiên.

Khi thực hiện quyết định trong 5 phần trên, thông tin đến các giáo dân là điều quan trọng. Các giáo dân nên biết đến những ưu tiên của giáo xứ.

Công Việc Của Hội Đồng Mục Vụ

Công việc của hội đồng mục vụ, trong sự tham khảo với các nhóm hội khác của giáo xứ, tập trung sức mạnh của mình vào phần a và b của các bước ở trên. Công việc chú trọng vào:

- Nhận định các nhu cầu của cộng đồng, và
- Đưa ra những hướng đi rộng, các ưu tiên, và chính sách mà nói lên sứ mạng tổng quát của giáo xứ và xác định mức độ cam kết năng lực của giáo xứ: nhân lực, tài chánh và vật liệu. (Thu Chi Tài Chánh hàng năm của Giáo xứ nên dựa trên các ưu tiên này.)

CHƯƠNG TRÌNH TUẦN THÁNH 2019

* **Lễ Lá (14/4):** Có hai Thánh lễ 9:00 am và 11:00 am. Các em Thiếu nhi dự lễ 11:00 am và đi dâng thánh giá sau đó.

*Thứ Năm Tuần Thánh (18/4)

- 7:00 pm: Thánh lễ Tiệc Ly
- Sau Thánh lễ, có châu chung của Giáo xứ và các đoàn thể như sau:
- Sau thánh lễ đến 9:00 pm: Đoàn TNTT Gioan Phao-lô II
- 9:00 pm – 9:30 pm: Ca đoàn Phục Sinh
- 9:30 pm – 10:00 pm: Ca đoàn Ngôi Lời
- 10:00 pm – 10:30 pm: Hội Các Bà Mẹ
- 10:30 pm – 11:30 pm: Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Sau đó Thánh Thể Chúa sẽ được rước sang phòng tập hát của Ca đoàn Ngôi Lời. Châu của các cá nhân tại phòng này từ 8:00 am – 12:00 pm của ngày Thứ Sáu tuần thánh.

* Thứ Sáu Tuần Thánh (19/4): giữ luật ăn chay, kiêng thịt

- 3:00 pm: Bắt đầu Tuần Cửu Nhật Kính Lòng Chúa Thương Xót
- 6:00 pm: Đi Dâng Thánh Giá ngoài trời
- 7:00 pm: Nghi thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó Chúa Giêsu.

(Cộng đoàn có thể tiếp tục kính thờ Thánh giá sau Nghi thức trong nhà thờ đến 10:00 pm và vào ngày hôm sau, thứ Bảy, từ 8:00 am cho đến 12:00 pm)

* Thứ Bảy Tuần Thánh (20/4):

- 8:30 pm: Thánh Lễ Vọng Phục Sinh

* Chúa Nhật Phục Sinh (21/4):

- Có 2 Thánh lễ (9:00 am và 11:00 am). Sau Thánh lễ 9:00 am có Easter Egg Hunting cho các Thiếu Nhi lúc 10:30 am. Giáo xứ có Easter Picnic mừng Chúa Phục Sinh từ 10:30 am đến 1:00 pm tại nhà thờ. Xin kính mời tất cả mọi cá nhân, gia đình và đoàn thể cùng tham gia chung vui mừng lễ Chúa Phục Sinh với nhau.

(Các em nhỏ sẽ được hướng dẫn chơi các trò chơi. Xin quý phụ huynh lưu ý chuẩn bị đồ mặc chơi ngoài trời, nón, lotion,... cho mình và các em nhỏ.)

RAO HÔN PHỐI LẦN 2

Anh Giuse Johny Trần, sinh ngày 13/1/1992 tại Bảo Lộc, Lâm Đồng, VN, là con của ông Giuse Trần Minh Hải và bà Maria Đỗ Thị Minh Hiếu, và đang sống tại Carrollton, TX muốn kết hôn cùng chị Nguyễn Ngọc Thanh Tâm, sinh ngày 17/5/1993 tại Xuân Đường, Đồng Nai, VN, là

con của ông Gioan Baotixita Nguyễn Ngọc Thanh và bà Catarina Hồ Thị Mỹ Nhung, cũng đang sống tại Carrollton, TX.

Ai biết anh hay chị này có sự ngăn trở gì, xin vui lòng báo cho cha xứ.



DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG

Số thứ tự tiếp theo các tuần trước đó.

Tuần March 23, 2019

- 1721. Acct # 1659: Dâng cúng \$10.00
- 1722. Acct # 1422: Dâng cúng \$10.00
- 1723. Acct # 1435: Pledge \$1,000.00; Dâng cúng tiếp \$5.00
- 1724. Acct # 1139: Pledge \$3,000.00; Dâng cúng tiếp \$20.00
- 1725. Acct # 1810: Pledge \$2,000.00; Dâng cúng tiếp \$2,005.00
- 1726. Acct # 1772: Pledge \$5,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
- 1727. Acct # 1882: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$180.00
- 1728. Acct # 1577: Pledge \$10,000.00; Dâng cúng tiếp \$2,000.00
- 1729. Acct # 1205: Dâng cúng \$100.00
- 1730. Acct # 1844: Pledge \$12,000.00; Dâng cúng trước \$35.00
- 1731. Acct # 1236: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
- 1732. Acct # 1413: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
- 1733. Acct # 1378: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$20.00
- 1734. Acct # 1138: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$40.00
- 1735. Acct # 1368: Dâng cúng \$100.00
- 1736. Acct # 1678: Dâng cúng \$20.00
- 1737. Acct # 1197: Dâng cúng \$100.00
- 1738. Acct # 1148: Pledge \$4,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
- 1739. Acct # 1069: Pledge \$15,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
- 1740. Acct # 1791: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$1,200.00
- 1741. Acct # 1239-Crawfish Night: Dâng cúng \$1,000.00
- 1742. Acct # 1801-Crawfish Night: Dâng cúng \$500.00
- 1743. Acct # 1503-PEW: Dâng cúng \$3,000.00
- 1744. Acct # AC PH-PEW: Dâng cúng \$3,000.00
- 1745. Acct # AC PH-HCT19: Dâng cúng \$1,000.00
- 1746. Acct # BNB: Dâng cúng \$5,107.00

Cho đến March 23, 2019: Tổng số hứa dâng cúng: \$1,952,664.37; Tổng số đã đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây Dựng: \$1,232,056.27.

ĐỨNG LÊN VÀ TRỞ VỀ VỚI CHA

“Nhưng chúng ta phải ăn mừng và hoan hỷ, vì em con đây đã chết, nay lại sống, đã mất, nay lại tìm thấy.” (Lc 15,32)

Suy niệm: Bài dụ ngôn phác họa hai hình ảnh thật đẹp: người con thứ đứng lên đi về nhà cha và người cha từ xa ngóng chờ con, rồi chạy lại ôm lấy con. Bên cạnh đó là một hình ảnh trái ngược và phản cảm: người con trưởng đứng ở bên ngoài, không chịu vào nhà. Người cha không sai đây tớ đi bắt người con thứ về trừng phạt, nhưng chờ đợi con hoán cải. Khi người con quay về, ông làm mọi cách bày tỏ niềm vui của lòng cha nhân hậu: ôm hôn, đeo nhẫn, mang giày, mặc y phục mới, hạ con bê béo. Người con thứ tưởng sống buông thả tự do như mình thích là hạnh phúc, nhưng rốt cuộc nhận ra sự sai lầm của mình, để rồi quay về với tình yêu của cha. Anh con trưởng không chịu vào nhà chia vui với em mình, vì anh không khám phá ra lòng cha nhân hậu, cũng như hẹp hòi trước sự tái sinh của em mình.

Mời Bạn: Bạn chọn hình ảnh nào để ghi nhớ và sống trong mùa Chay này: đứng lên trở về như người con thứ vì nhận ra mình sai lỗi, hay tiếp tục đứng bên lề lòng Chúa nhân hậu như người con trưởng, vì tưởng rằng mình chẳng có tội gì? Chân dung Thiên Chúa, qua hình tượng người cha nhân lành, kiên nhẫn chờ đợi, rộng lượng khoan dung, có đáng động tâm hồn bạn trong những ngày này không?

Sống Lời Chúa: Tôi nhận ra sự vô ơn của mình với Chúa, muốn tự do theo ý riêng chứ không theo Lời Chúa dạy, để rồi thật sự hoán cải, đổi mới lối sống.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, cảm tạ Chúa đã mạc khải cho con thấy lòng Chúa Cha nhân hậu như thế nào. Xin cho con luôn tìm mọi cách đổi mới đời con theo Tin Mừng Chúa dạy. Amen



SUNDAY REFLECTION

Found Alive Again

In today's First Reading, God forgives “the reproach” of the generations who grumbled against Him after the Exodus. On the threshold of the promised land, Israel can with a clean heart celebrate the Passover, the feast of God's firstborn son (see [Joshua 5:6–7](#); [Exodus 4:22](#); [12:12–13](#)).

Reconciliation is also at the heart of the story Jesus tells in today's Gospel. The story of the Prodigal Son is the story of Israel and of the human race. But it is also the story of every believer.

In Baptism, we're given a divine birthright, made “a new creation,” as Paul puts it in today's Epistle. But when we sin, we're like the Prodigal Son, quitting our Father's house, squandering our inheritance in trying to live without Him.

Lost in sin, we cut ourselves off from the grace of sonship lavished upon us in Baptism. It is still possible for us to come to our senses, make our way back to the Father, as the prodigal does.

But only He can remove the reproach and restore the divine sonship we have spurned. Only He can free us from the slavery to sin that causes us—like the Prodigal Son—to see God not as our Father but as our master, One we serve as slaves.

God wants not slaves but children. Like the father in today's Gospel, He longs to call each of us “My son,” to share His life with us, to tell us: “Everything I have is yours.”

The Father's words of longing and compassion still come to His prodigal children in the Sacrament of Penance. This is part of what Paul today calls “the ministry of reconciliation” entrusted by Jesus to the Apostles and the Church.

Reconciled like Israel, we take our place at the table of the Eucharist, the homecoming banquet the Father calls for His lost sons, the new Passover we celebrate this side of heaven. We taste the goodness of the Lord, as we sing in today's Psalm, rejoicing that we who were dead are found alive again.

(Scott Hahn, <https://stpaulcenter.com/found-alive-again-scott-hahn-reflects-on-the-fourth-sunday-of-lent/>)

VIET RADIO 1480AM

★ DALLAS ★

CHƯƠNG TRÌNH
ĐỨC MẸ HÀNG CỨU GIÚP
HÀNG NGÀY 2PM - 3PM



TẠI DALLAS

NGHE QUA ĐIỆN THOẠI

APP STORE

1480AM

214.230.3333

UNO IPTV

tel **214.300.2000** | **www.VIETRADIO.com**

TIỆM Ở FLOWER MOUND NHẬN NHÂN VIÊN LÀM TAY CHÂN NƯỚC ONLY.

- > Tuần làm 4 ngày (32 hrs)
- > Tuần làm 5 ngày (40 hrs)

Income bảo đảm từ \$50K-\$58K/năm (tính ra lương giờ từ **\$25-\$30/hr**)

Quyền lợi: 1 tuần vacation, 6 ngày lễ holidays đóng cửa được trả lương.

Đóng cửa đúng giờ, không làm khách trễ.

Mon-Fri: 9am - 6pm
Sat: 9am-5pm, Sun: Closed

Việc làm ổn định, **CÓ TIỀN RETIRED KHI VỀ HƯU**, thợ làm ít ngày có nhiều thời gian cho gia đình và bản thân. Xin liên lạc:

469-379-5126

Cần thợ sửa quần áo có kinh nghiệm xin liên lạc chị Ngọc số điện thoại: 972-221-0800



METRO CITY BANK

Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

Cell: (214) 850-2344

E-mail: bdao@metrocitybank.bank

Dallas: 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

Grand Prairie: 2615 W Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

- Mua nhà, tái tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm LOAN cho người có tax return, W-2, 1099, bank statement, tiền lương cash, self-employed.



The rate is effective as of January 08, 2019 and subject to change without notice.
* APY = Annual Percentage Yield

Dallas (@ Hong Kong Market):

9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

(214) 575-8316

Grand Prairie (@ Asia Times Square):

2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

(972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com



FRIENDSHIP HOME HEALTH AGENCY CHƯƠNG TRÌNH CHĂM SÓC SỨC KHỎE TẠI NHÀ

550 S. EDMONDS LANE #202, LEWISVILLE, TX 75067 (972) 891-5571

Bạn có muốn có giúp đỡ thêm xung quanh nhà?



Chúng tôi cần chuyên y sĩ và nhân viên để chăm sóc thêm cho bạn

Bạn có muốn có dịch vụ chăm sóc y tế chuyên ngành từ sự thoải mái trong nhà của bạn?

Nếu bạn cảm thấy bạn cần các dịch vụ của Chương Trình chăm sóc sức khỏe, hãy gọi ngay hôm nay để xem nếu bạn đủ điều kiện.



Xin L/L:
Cheri Chuc Nguyen
(214) 717-7787

Bạn có muốn có vật lý trị liệu từ nhà riêng của bạn?



Craving Seafood? WE GOT YOU COVERED.
Crawfish • Shrimp • Gumbo • Etouffee
Chowder • King Crab • Snow Crab
Dungeness • Wings and More
THE CRAB STATION
2625 Old Denton Rd. Carrollton, TX 75007 (H Mart Area)

LuxSmile

FAMILY DENTISTRY

972-698-5988

www.LuxSmileDental.com

TAMMY THANH TON, DDS

Hơn 14 năm kinh nghiệm

Nha khoa TỔNG QUÁT - GIA ĐÌNH - THẨM MỸ

Có giá đặc biệt cho đồng hương không có insurance
Nhận hầu hết các loại BẢO HIỂM, MEDICAID & CHIP

**3320 E. Hebron Pkwy., #112
Carrollton, TX 75010**



**Medical Clinic
of Farmers Branch**

Monday-Friday 8am-5pm

12879 Josey Ln Suite 100, Farmers
Branch, TX 75234

972-247-3600

Bác Sĩ Y Khoa **Dan Đình Nguyễn, D.O.**

- Chuyên về Gia Đình, Trẻ em, và Sức Khỏe Đàn Bà
- Nhận Bảo Hiểm, Medicare & Medicaid
- Xin cử tự nhiên đến, không cần lấy hẹn trước

Khám & Điều Trị:

- *Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch
- *Bệnh phong thấp
- *Bệnh cao máu
- *Tim, thận, phổi
- *Tiểu Đường
- *Bệnh ngoài da
- *Bệnh Tiêu Hóa
- *Bệnh nhiễm trùng

Mọi Dịch Vụ Địa Ốc, Xin Liên Lạc:

Nguyễn Minh, Realtor

(Thầy Minh Việt Ngữ)

Keller Williams Realty-PLANO

972-567-6207

Email: Minhn5212@gmail.com

Có chương trình loan đặc biệt, phân lời
thấp, KHÔNG TRẢ LOAN FEE + 1000.

Tiền giấy tờ sang tên (Closing costs).

Keller Williams Realty has openings for new
and seasoned agents, contact Minh.

Bác Sĩ PHẠM VĂN TÂM, D.C.

Chuyên Điều Trị:

Tai Nạn Xe Cộ

ĐAU THẦN KINH TOA

ĐAU NHỨC DO NGHỀ NGHIỆP

ĐAU LAN TRUYỀN XUỐNG CHÂN HOẶC TAY

ĐAU VAI, ĐAU LƯNG, ĐAU CỔ, NHỨC ĐẦU

1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX

Tel: 972-417-0651



**Family, Cosmetic
Implant Dentistry
& Orthodontics**

Nhà Khoa Gia Đình
Nhà Khoa Tổng Quát
Nhà Khoa Thẩm Mỹ
Vệ sinh, Implant
Vina Smile Nha Khoa
Chế độ răng
(Invisalign Braces)
Tăng cường hàm răng
Nha Răng Khôn
Trị Bệnh Nướu Răng

**TRUNG TÂM NHA KHOA
BRACES - IMPLANTS
ADVANCED DENTISTRY**

DR. SỬ DUY TẤN, DDS, FICOI
Tốt nghiệp nhà khoa Baylor, Dallas, 200
Cung cấp các nhà vệ sinh và dental hygiene
DR. HAN TRUONG, DDS

GIA ĐẶC BIỆT
cho đồng & người thân

3043 Old Denton Rd., #110, Carrollton, TX 75007

972-904-9392 (viết) / **972-242-8088** (english)

MỞ CỬA NGÀY CHỨA NHẬT
Monday-Friday 9am-6pm, Saturday 9am-5pm

GIA ĐẶC BIỆT cho đồng & người thân
Nhận TX Dental Chip, Bảo Hiểm PPO, American group cho những người cao niên,
CƠ TRẢ GÓP HÀNG THÁNG



HealthSource®
America's Chiropractor

Chuyên Điều Trị:

Tai Nạn Xe Cộ

ĐAU THẦN KINH TOA

ĐAU NHỨC DO NGHỀ NGHIỆP

ĐAU LAN TRUYỀN XUỐNG CHÂN HOẶC TAY

ĐAU VAI, ĐAU LƯNG, ĐAU CỔ, NHỨC ĐẦU

1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX

Tel: 972-417-0651

<http://www.healthsourcechiro.com/carrollton>

**AB Autoteam
Auto Repair**

2501 Midway Rd. Mon-Fri 8:00 am - 6:00 pm

Carrollton TX 75006 Sat: 8:30 am - 5:00 pm

Contact: Tuan or John (469) 331-9045

Free
with services

Check Air Pressure AR

Check engine light on & Break
Inspection

AB BOARD CERTIFIED
American Board of Pediatric Dentistry

TRUNG TÂM NHA KHOA NHI ĐỒNG
SPECIALIZED DENTAL CARE FOR INFANTS, CHILDREN, TEENS, AND SPECIAL NEEDS

DR. TINA H. BUI, DDS, MS
DR. MARTHA H. ALVAREZ, DDS

DIPLOMATES AND BOARD CERTIFIED PEDIATRIC DENTISTS

XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN PHONE: **(972) 910-0003**
7457 LAS COLINAS BLVD. SUITE 101, IRVING, TX 75063

FRANCHISE OPPORTUNITY
214-516-8888

NEW LOCATION

CARROLLTON (H-MART)
2625 Old Denton Rd.,
Carrollton, TX 76209
(972) 242-2889

DALLAS BISTROB AREA
9780 Walnut St., Suite 270
Dallas, TX 75243
(972) 889-3888

3rd LOCATION
COMING SOON
FRISCO AREA
99 RANCH

happy holidays
2PM - 6PM
COMING SOON

**CRAWFISH, OYSTERS,
GUMBO, CÁC LOẠI
SEAFOOD NẤU THEO
KIỂU CAJUN**

THE CRAB STATION

**CÓ FULL BAR,
BEER, HAPPY HOURS
VÀ CÁC LOẠI BOBA
TẠI 2 LOCATIONS**

www.facebook.com/crab-station

ĐI A ỐC

0% Commission nếu Mua Nhà!

Ứng \$350 vô quỹ Xây Nhà Thờ sau hợp đồng!

Có Chương Trình "Tặng Quà"
nếu mua Nhà Mới!

THACH NGUYEN
Realtor, MBA, Avignon Realty
469-765-2221

DR. SMILE DENTISTRY

Quality Gentle Family
Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic Hoang, DDS
469-467-8007

- Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital
- Chữa răng dùng tia Laser
- Trồng răng & Nhổ răng khôn
- Chỉnh Nha-Invisalign (niềng răng thẩm mỹ)
- Tẩy trắng răng nhanh ZOOM (\$299)
- Trồng Răng Bọc răng bằng Sứ

25% Off - Mỗi bệnh nhân mới
30% Off - cả gia đình bệnh nhân mới
6800 Alma Dr. #101, Plano, TX 75023
Nhận Bảo Hiểm Medicaid TX Chín



**PHOENIX
TIRE**

1755 N Interstate 35E Carrollton TX 75006 (giữa Beltline & Withlock)

Phone: (469) 986 - 1181

Tiệm chúng tôi chuyên cung cấp các loại vỏ xe mới và cũ. Ngoài ra chúng tôi có
dịch vụ State inspection, thay thắng, thay nhớt, kiểm tra xe định kỳ...

Phương châm phục vụ của chúng tôi "vui lòng khách đến, vừa lòng khách đi"

Rất hân hạnh được phục vụ quý vị.



Kathleen Pham, DMD EXCEL DENTISTRY General-Cosmetic, Orthodontic 951 W. Main St. #A, Lewisville, TX 75067-3515 Phone: 972-434-4300 www.excel-dentistry.com Accept Medicaid, CHIP and Most Insurances	HOPP MORTGAGE The AFFORDABLE Mortgage for your Family. 1-844-YOU-HOPP (1-844-968-4677) Some Restrictions Apply  PROSPERITY BANK www.ProspertyBankUSA.com/HOPP NMLS# 94404	FAMILY CARE CLINICS Hong Nguyen, FNP-C. PHONE: (972) 242-4440 Chăm Sóc Tận Tâm Cho Sức Khỏe Của Bạn 3044 OLD DENTON RD., SUITE 317, CARROLLTON, TX Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 am to 6:00 pm * Có thể lấy hẹn cùng ngày Nhận Medicare, Medicaid, và tất cả các loại bảo hiểm. * Có giá đặc biệt nếu không có bảo hiểm. FAMILY CARE CLINICS PHONE: (972) 242-4440 \$60.00 FOR FIRST OFFICE VISIT (Regular \$100.00) Self-Pay Patient Only.
ALPHA CAREER INSTITUTE Nursing School • Nurse Aide Training • Medical Assistant • Patient Care Technician • Microsoft Certified Office Specialist Training • Oracle 10g Database Administration New Classes Starting Soon! For More Information Call 469-661-8125 1225 Belt Line Rd, Suite 104, Garland, TX 75042	Nhà Hàng: Phở Hương Nam 3030 N. Jose Ln. Ste 118 Carrollton, TX 75007 Phone: 972-394-5620 Mua 3 lbs tặng 1 lb 	

Ô Trống bảo trợ xin L/L
 Thảo Phạm - 214-454-1972 or
 Kim Đặng - 303-638-5530
BulletinAds@ThanhTamDallas.Org